98-01-2206G YS SC190100038 TL

PHILIPS

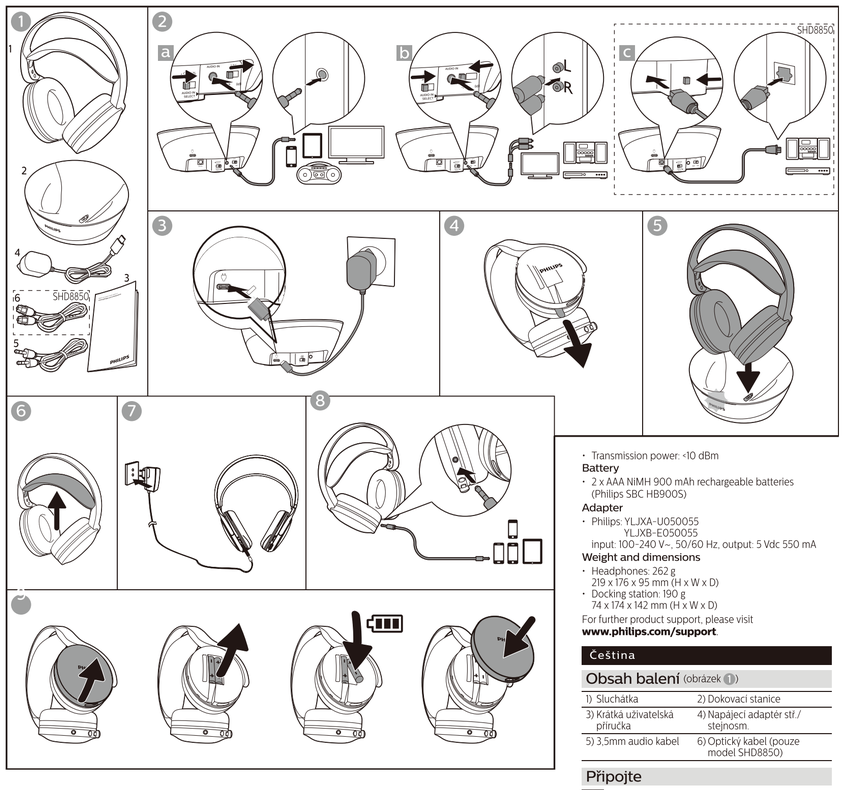
Home cinema

SHD8800
SHD8850

User manual
Krátká uživatelská příručka
Brugervejledning
Benutzerhandbuch
Manual del usuario
Mode d'emploi
Manuale utente
Felhasználói kézikönyv

Gebruiksaanwijzing
Brukerhåndbok
Instrukcja obsługi
Käyttöopas
Användarhandbok
Қолданушының нұсқаулығы
Руководство пользователя
Посібник користувача

Register your product and get support at
www.philips.com/support


SHD8850
SHD8850
DOCKING STATION
AUDIO IN
ATT
OPTICAL
DOCKING STATION
AUDIO IN
ATT
OPTICAL
AUDIO IN
ATT
OPTICAL
DOCKING STATION
AUDIO IN
ATT
OPTICAL
DOCKING STATION
AUDIO IN
ATT
OPTICAL
DOCKING STATION

YG 98-18-0413A YS SC1908003O 反

请客户仔细核对蓝纸内容、位置、尺寸，并在签名处签名确认，如有内容遗失，尺寸不对，位置错误现象，本公司不负责相关责任
内容无误.
客户签名.

98-01-2206G YS SC19010038 反

kapcsolót pedig állítsa **–8dB** helyzetbe (❷ⓑ. ábra).
- Optikai kimenettel rendelkező eszközök esetén (csak a SHD8850 tipusnál) csatlakoztassa a mellékelt optikai kábel egyik végét az eszköz optikai kimenetéhez, a másik végét pedig a dokkolóegység optikai bemenetéhez. Majd váltsa át a kapcsolót **OPTICAL SELECT** állásba (csak a SHD8850 tipusnál) (❷ⓒ. ábra).

2 Hálózati adapter csatlakoztatása (❸. ábra).
3 Töltése előtt húzza le az akkumulátorszalagot (❹. ábra).
4 Töltse fel a fejhallgatót (❺. ábra). Vagy töltse a fejhallgatót a hálózati adapteren keresztül (❼. ábra).

A fejhallgató használata

1 A fejhallgató automatikusan bekapcsol, ha felteszi a fülére (❻. ábra).
- 3,5 mm-es audiokimenettel rendelkező eszközök esetén emelje meg a hangerőszintet. Ha a hangerő túl alacsony, a fejhallgató automatikus bekapcsolás funkciója nem működik.
- A mellékelt audiokábellel is csatlakoztathat a fejhallgatóhoz intelligens eszközöket (❼. ábra).

2 Ha az elemek régi vagy hibás, vásárlási és cserélje ki új akkumulátorokat az előírásoknak (❽. ábra).

A LED jelzései

Állapot	LED a dokkolóegységen	LED a fejhallgatón
Keresés	A LED fehéren világít	A LED zölden világít
Kapcsolat létrejött	A LED fehéren világít	A zöld LED-jelzőfény világít
Alacsony hangerőszint	A LED fehéren lassan villog*	nincs
Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	nincs	A LED zölden lassan villog
Töltés	A LED zölden világít	A piros LED villog (kábelen keresztül töltés)
Teljesen feltöltve	A zöld LED-jelzőfény világít	A piros LED világít (kábelen keresztül töltés)

* A dokkolóegység fehér LED-je kikapcsol 5 perc elteltével.

Hangjelzések

Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	1 sípolás percenként*
Eléri maximális hangerőszintet.	1 sípolás

* A fejhallgató kétszer sípol, majd 5 perc után kikapcsol.

Műszaki adatok

Általános jellemzők és funkciók
- Zenehallgatási idő: minimum 20 óra
- A teljes töltés átlagos ideje: 6 óra
- Hatótávolság: legfeljebb 30 méter
- Optikai bemenet / 3,5 mm-es bemeneti kapcsoló (csak a SHD8850 tipusnál)
- 2,4 GHz rádiófrekvenciás átvitel
- Hi Res Audio (vezetékes kapcsolat esetén)
- Automatikus be- és kikapcsolása
- Csillapító be- és kikapcsolása

Átvitel
- Vivő- és vételi frekvencia: 2,400–2,4835 GHz
- Átviteli teljesítmény: <10 dBm

elem
- 2 db AAA NiMH 900 mAh-s újratölthető akkumulátor (Philips SBC HB900S)

adapter
- Philips: YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  bemenet: 100–240 V~, 50/60 Hz,
  kimenet: 5 V-os egyenáram, 550 mA

Tömeg és méretek
- Fejhallgató: 262 g
  219 x 176 x 95 mm (Ma x Mé x Sz)
- Dokkolóegység: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (Ma x Mé x Sz)

További terméktámogatásért látogasson el a következő weboldalra: **www.philips.com/support**.

Nederlands

Wat zit er in de doos? (afbeelding ❶)

1) Koptelefoons	2) Docking station
3) Gebruiksaanwijzing	4) AC/DC-adapter
5) Audiokabel van 3,5 mm	6) Optische kabel (alleen SHD8850)

Aansluiten

! Let op
- AAA-alkalinebatterijen kunnen worden gebruikt voor de bediening van de hoofdtelefoon, maar kunnen niet met dit systeem worden opgeladen.

Opmerking
- Gebruik alleen oplaadbare NiMH-batterijen van Philips met een metalen uiteinde in uw hoofdtelefoon. Andere typen oplaadbare batterijen kunnen niet met dit systeem worden opgeladen.
- Laad de batterijen minstens 5 uur op voordat u de hoofdtelefoon voor het eerst gebruikt.
- Als het volume van de audiobron te laag is, wordt de zender automatisch uitgeschakeld.
- Het basisstation geeft geen audiosignaal af wanneer de batterij wordt geladen.

1 Sluit het audioapparaat aan (afbeelding ❷)
- Bij apparaten met een audio-uitgang van 3,5 mm sluit u één kant van de meegeleverde audiokabel van 3,5 mm aan op de audio-ingang van 3,5 mm van het basisstation en de andere kant op de audio-uitgang van 3,5 mm. Schakel vervolgens naar **AUDIO IN SELECT** en schakel **ATT** naar **0dB** (afbeelding ❷ⓐ).
- Voor apparaten met een RCA-uitgang sluit u één zijde van een RCA-adapter (afzonderlijk verkrijgbaar) aan op de RCA-uitgang van het audioapparaat en de andere kant op de meegeleverde audiokabel van 3,5 mm. Sluit de resterende kant van de audiokabel van 3,5 mm aan op de audio-ingang van 3,5 mm van het basisstation. Schakel vervolgens naar **AUDIO IN SELECT** en schakel **ATT** naar **–8dB** (afbeelding ❷ⓑ).
- Bij apparaten met een optische uitgang (alleen SHD8850) sluit één kant van de meegeleverde optische kabel aan op de optische uitgang van het apparaat en de andere kant op de optische ingang van het basisstation. Schakel vervolgens naar **OPTICAL SELECT** (alleen SHD8850) (afbeelding ❷ⓒ).

2 De netspanningsadapter aansluiten (afbeelding ❸).
3 Verwijder de batterijtape voordat u gaat opladen (afbeelding ❹).
4 Laad de hoofdtelefoon op (afbeelding ❺). Of laad de hoofdtelefoon op met de netstroomadapter (afbeelding ❼).

Gebruik van uw hoofdtelefoon

1 De hoofdtelefoon wordt automatisch ingeschakeld tijdens het dragen op uw oren (afbeelding ❻).
- Voor apparaten met een audio-uitgang van 3,5 mm, moet u het volume verhogen. Als het volume te laag is, reageert de automatische inschakelfunctie van de hoofdtelefoon niet.
- U kunt de hoofdtelefoon ook gebruiken met de meegeleverde audiokabel om verbinding te maken met smart-apparaten (afbeelding ❽).

2 Als de batterijen oud of defect, aankoop en vervangen door nieuwe oplaadbare batterijen met dezelfde specificaties (afbeelding ❾).

LED-indicators

Status	LED op basisstation	LED op hoofdtelefoon
Zoekt	N.V.T.	Het groene LED-lampje knippert
Verbinding tot stand gekomen	Het witte LED-lampje brandt	Het groene LED-lampje brandt
Status	LED op basisstation	LED op hoofdtelefoon
Laag geluidsniveau	Het witte LED-lampje knippert langzaam*	N.V.T.
Batterij bijna leeg	N.V.T.	Het groene LED-lampje knippert langzaam
Opladen	Het groene LED-lampje knippert	Rode LED knippert (voor opladen met kabel)
Volledig opgeladen	Het groene LED-lampje brandt	Rode LED aan (voor opladen met kabel)

* Het witte LED-lampje op het basisstation gaat na 5 minuten uit.

Indicaties van geluid

Batterij bijna leeg	1 piepje per minuut*
Maximale geluidsniveau bijna bereikt.	1 piepje

* De hoofdtelefoon piept twee keer en schakelt zichzelf na 5 minuten uit.

Technische gegevens

Algemene specificaties en functies
- Muziek afspelen: minimaal 20 uur
- Normale oplaadtijd: 6 uur
- Bedieningsbereik: maximaal 30 meter
- Optische ingang/3,5 mm-schakelaar (alleen SHD8850)
- 2,4 GHz RF-transmissie
- Hi-Res-audio (alleen voor vaste kabelverbinding)
- Automatisch in-/uitschakelen
- Signaalverzwakker aan/uit

Transmissie
- Bereik- /ontvangstfrequentie: 2,400–2,4835 GHz
- Zendvermogen: < 10 dBm

Batterij
- 2 x oplaadbare AAA NiMh-batterijen van 900 mAh (Philips SBC HB900s)

Adapter
- Philips: YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  invoer: 100-240 V~, 50/60 Hz, uitvoer: 5 Vdc 550 mA

Gewicht en afmetingen
- Koptelefoons: 262 g
  219 x 176 x 95 mm (h x b x d)
- Docking station: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (h x b x d)

Ga voor meer productondersteuning naar **www.philips.com/support**.

Norsk

Eskens innhold (figur ❶)

1) Hodetelefoner	2) Dokkingstasjon
3) Brukerhåndbok	4) Vekselstrømsadapter
5) 3,5 mm ljudkabel	6) Optisk kabel (kun SHD8850)

Koble til

! Forsiktig
- Alkaliske AAA-batterier kan brukes i hodetelefonene, men kan ikke lades med dette systemet.

Merknad
- Bruk bare Philips oppladbare NiMH-batterier som har kortere beskyttelse, med hodetelefonene. Andre typer oppladbare batterier kan ikke lades med dette systemet.
- Før du bruker hodetelefonene for første gang, må du lade batteriene som følger med, i minst fem timer.
- Hvis volumet på lydkilden ikke strekker til, slås senderen av automatisk.
- Dokkingstasjonen sender ikke lydsignaler når du lader batteriet.

1 Koble til lydenheten (figur ❷)
- For enheter med 3,5 mm lydutgang kobler du den ene enden av den medfølgende 3,5 mm lydkabelen til 3,5 mm lydinngangen på dokkingstasjonen, og den andre enden til 3,5 mm lydutgangen. Deretter bytter du til **AUDIO IN SELECT** og bytter **ATT** til **0dB** (figur ❷ⓐ).
- For enheter med RCA-utgang kobler du den ene enden av en RCA-adapter (selges separat) til RCA-utgangen på lydenheten, og den andre enden til den medfølgende 3,5 mm lydkabelen. Koble den gjenværende enden av 3,5 mm lydkabelen til 3,5 mm lydinngangen på dokkingstasjonen. Deretter bytter du til **AUDIO IN SELECT** og bytter **ATT** til **–8dB** (figur ❷ⓑ).
- For enheter med optisk utgang (kun SHD8850) kobler du den ene enden av den medfølgende optiske kabelen til den optiske utgangen på enheten, og den andre enden til den optiske inngangen på dokkingstasjonen. Deretter bytter du til **OPTICAL SELECT** (kun SHD8850) (figur ❷ⓒ).

2 Koble til strømadapteren (figur ❸).
3 Ta av batteritapen før du lader (figur ❹).
4 Lad hodetelefonene (figur ❺). Eller lade hodetelefonene med strømadapteren (figur ❼).

Bruke hodetelefonene

1 Hodetelefonene slås automatisk på når du tar dem på deg (figur ❻).
- For enheter med 3,5 mm lydutgang må du skru opp volumnivået. Hvis volumet er for lavt, vil ikke automatisk på-knappen på hodetelefonene reagere.
- Du kan også bruke hodetelefonene med den medfølgende lydkabelen for å koble til smartenheter (figur ❽).

2 Når batteriene er gamle eller defekte, kjøp og erstatte med nye oppladbare batterier med samme spesifikasjoner (figur ❾).

LED-indikatorer

Status	LED på dokkingstasjon	LED på hodetelefonene
Søker	I/T	Grønn LED blinker
Tilkobling opprettet	Hvit LED på	Grønn LED på
Lavt volumnivå	Hvit LED blinker sakte*	I/T
Lavt batterinivå	I/T	Grønn LED blinker sakte (for lading med kabel)
Lading	Grønn LED blinker	Rød LED blinker (for lading med kabel)
Fulladet	Grønn LED på	Rød LED på (for lading med kabel)

* Den hvite LED-lampen på dokkingstasjonen slår seg av etter fem minutter.

Lydindikasjoner

Lavt batterinivå	Ett pip per minutt*
Når høyeste volumnivå.	1 pip

* Hodetelefonene piper to ganger og slås av etter fem minutter.

Teknisk informasjon

Generelle spesifikasjoner og funksjoner
- Musikktid: minimum 20 timer
- Normal tid for full lading: 6 timer
- Driftsområde: opptil 30 meter
- Optisk inngang / 3,5 mm inngangsbryter (kun SHD8850)
- 2,4 GHz RF-løsning
- Høyoppløselig lyd (kun for kablet tilkobling)
- Strøm slås automatisk av/på
- Dempe av/på

Overføring
- Frekvens for bærer/mottak: 2,400–2,4835 GHz
- Overføringsstrøm: < 10 dBm

Batteri
- 2 x AAA NiMH 900 mAh oppladbare batterier (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  inngang: 100–240 V~, 50/60 Hz, utgang: 5 V DC, 550 mA

Mål og vekt
- Hodetelefoner: 262 g
  219 x 176 x 95 mm (H x B x D)
- Dokkingstasjon: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x B x D)

Hvis du trenger mer produktstøtte, kan du gå til **www.philips.com/support**.

Polski

Zawartość opakowania (rys. ❶)

1) Słuchawki	2) Stacja dokująca
3) Instrukcja obsługi	4) Zasilacz sieciowy
5) Przewód audio 3,5 mm	6) Przewód optyczny (tylko model SHD8850)

Podłączanie

! Przestroga
- Baterii alkalicznych AAA można użyć do zasilania słuchawek, ale nie można ich ładować za pomocą tego zestawu.

Uwaga
- Używaj tylko akumulatorów NiMH firmy Philips bez plastikowej osłony (z metalową końcówką). Akumulatorów innego typu nie można ładować przy użyciu tego zestawu.
- Przed pierwszym użyciem słuchawek ładuj dołączone do zestawu akumulatory przez co najmniej 5 godzin.
- Jeśli głośność źródłowego urządzenia audio nie jest wystarczająca, nadajnik wyłącza się automatycznie.
- Stacja dokująca nie przekazuje sygnału audio podczas ładowania akumulatora.

1 Podłącz urządzenie audio (rys. ❷)
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście audio 3,5 mm podłącz jeden koniec dołączonego przewodu audio 3,5 mm do wejścia audio 3,5 mm stacji dokującej, a drugi koniec do wyjścia audio 3,5 mm. Następnie przełącz na **AUDIO IN SELECT** i ustaw **ATT** na wartość **0dB** (rys. ❷ⓐ).
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście RCA podłącz jeden koniec zasilacza (do nabycia osobno) do wyjścia RCA urządzenia audio, a drugi koniec do dołączonego do zestawu przewodu audio 3,5 mm. Drugi koniec przewodu audio 3,5 mm podłącz do wejścia audio 3,5 mm stacji dokującej. Następnie przełącz na **AUDIO IN SELECT** i ustaw **ATT** na wartość **–8dB** (rys. ❷ⓑ).
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście optyczne (tylko model SHD8850) podłącz jeden koniec dołączonego przewodu optycznego do wyjścia optycznego urządzenia, a drugi koniec do wejścia optycznego stacji dokującej. Następnie przełącz na **OPTICAL SELECT** (tylko model SHD8850) (rys. ❷ⓒ).

2 Podłączanie zasilacza (rys. ❸).
3 Zdejmij taśmę z akumulatora przed rozpoczęciem ładowania (rys. ❹).
4 Naładuj słuchawki (rys. ❺). Lub naładuj słuchawki zasilaczem (rysunek ❼).

Korzystanie ze słuchawek

1 Słuchawki włączą się automatycznie, gdy założysz je na uszy (rys. ❻).
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście audio 3,5 mm zwiększ poziom głośności. Jeśli poziom głośności jest zbyt niski, funkcja automatycznego włączania słuchawek nie zadziała.
- Słuchawek można także używać z dołączonym przewodem audio do podłączania do urządzeń inteligentnych (rys. ❽).

2 Kiedy baterie są starego lub uszkodzonego, zakup i zastąpienie nowymi akumulatorami o takich samych specyfikacjach (rys. ❾).

Wskaźniki LED

Stan	Dioda LED na stacji dokującej	Dioda LED na słuchawkach
Wyszukiwanie	nie dot.	Miga zielona dioda LED
Połączenie nawiązane	Świeci biała dioda LED	Świeci zielona dioda LED
Niski poziom głośności	Powoli miga biała dioda LED*	nie dot.
Niski poziom naładowania akumulatora	nie dot.	Powoli miga zielona dioda LED
Ładowanie	Miga zielona dioda LED	Czerwony wskaźnik LED miga (ładowanie przewodowe)
Pełne naładowanie	Świeci zielona dioda LED	Czerwony wskaźnik LED włączony (ładowanie przewodowe)

* Biała dioda LED na stacji dokującej wyłącza się po 5 minutach.

Wskaźniki dźwięku

Niski poziom naładowania akumulatora	1 sygnał dźwiękowy na minutę*
Osiągnięte maksymalnego poziomu głośności.	1 sygnał dźwiękowy

* Po upływie 5 minut słuchawki wyemitują dwa sygnały dźwiękowe i wyłączą się.

Parametry techniczne

Ogólne dane techniczne i funkcje
- Czas słuchania muzyki: co najmniej 20 godzin
- Typowy czas pełnego ładowania: 6 godzin
- Zasięg działania: do 30 metrów
- Przełączanie: wejście optyczne / wejście 3,5 mm (tylko model SHD8850)
- Częstotliwość radiowa: 2,4 GHz
- Dźwięk o wysokiej rozdzielczości (tylko w przypadku połączenia przewodowego)
- Automatyczne włączanie/wyłączanie
- Włączanie/wyłączanie tłumika

Transmisja
- Częstotliwość nośna/odbioru: 2,400–2,4835 GHz
- Moc nadawania: < 10 dBm

Bateria
- 2 akumulatory AAA NiMH 900 mAh (Philips SBC HB900S)

Zasilacz sieciowy
- Philips: YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  Moc wejściowa: 100–240 V~, 50/60 Hz;
  moc wyjściowa: 5 V DC, 550 mA

Waga i wymiary
- Słuchawki: 262 g
  219 x 176 x 95 mm (wys. x szer. x gł.)
- Stacja dokująca: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (wys. x szer. x gł.)

Więcej informacji technicznych można znaleźć na stronie internetowej **www.philips.com/support**.

Suomi

Pakkauksen sisältö (kuva ❶)

1) Kuulokkeet	2) Telakointiasema
3) Käyttöopas	4) Verkkolaite
5) 3,5 mm:n äänikaapeli	6) Optinen kaapeli (vain malli SHD8850)

Liitännät

! Varoitus
- AAA-alkaliakkuja voi käyttää kuulokkeissa, mutta niitä ei voi ladata tällä laitteella.

Huomautus
- Käytä kuulokkeissa vain Philipsin ladattavia NiMH-akkuja, joissa on pidennetty kosketuspinta. Laitteella ei voi ladata muuntyyppisiä ladattavia akkuja.
- Lataa kuulokkeiden mukana toimitettuja akkuja vähintään 5 tuntia ennen kuulokkeiden ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos äänilähteen äänenvoimakkuus ei riitä, lähettimen virta katkeaa automaattisesti.
- Telakointiasema ei välitä äänisignaalia akan latauksen aikana.

1 Liitä äänentoistolaite (kuva ❷)
- Jos laitteessa on 3,5 mm:n äänilähtö, liitä mukana toimitetun 3,5 mm:n äänikaapelin toinen pää telakointiaseman 3,5 mm:n äänituloon ja toinen pää 3,5 mm:n äänilähtöön. Valitse **AUDIO IN SELECT** ja vaihda **ATT**-arvoksi **0dB** (kuva ❷ⓐ).
- Jos laitteessa on RCA-lähtöliitäntä, liitä RCA-sovittimen (myydään erikseen) toinen pää äänentoistolaitteen RCA-lähtöliitäntään ja toinen pää mukana toimitettuun 3,5 mm:n äänikaapeliin. Liitä 3,5 mm:n äänikaapelin jäljelle jäänyt pää telakointiaseman 3,5 mm:n äänituloon. Valitse **AUDIO IN SELECT** ja vaihda **ATT**-arvoksi **–8dB** (kuva ❷ⓑ).
- Jos laitteessa on optinen lähtöliitäntä (vain malli SHD8850), liitä mukana toimitetun optisen kaapelin toinen pää laitteen optiseen äänilähtöön ja toinen pää telakointiaseman optiseen tuloliitäntään. Valitse **OPTICAL SELECT** (vain malli SHD8850) (kuva ❷ⓒ).

2 Verkkolaitteen liittäminen (kuva ❸).
3 Irrota akkuteippi ennen lataamista (kuva ❹).
4 Lataa kuulokkeet (kuva ❺). Tai lataa kuulokkeet virtasovittimella (kuva ❼).

Kuulokkeiden käyttäminen

1 Kuulokkeet kytkeytyvät käyttöön automaattisesti, kun asetat ne korvillesi (kuva ❻).
- Jos laitteessa on 3,5 mm:n äänilähtö, lisää äänenvoimakkuutta. Jos äänenvoimakkuus on liian pieni, kuulokkeiden automaattinen käynnistys ei toimi.
- Mukana toimitetun äänikaapelin avulla voit yhdistää kuulokkeet älylaitteisiin (kuva ❼).

2 Kun pariston ovat vanhoja tai viallisia, ostaa ja vaihda uusi akut samalla vaatimukset (kuva ❾).

LED-ilmaisimet

Tila	Telakointiaseman merkkivalo	Kuulokkeiden merkkivalo
Haku	–	Vihreä merkkivalo vilkkuu
Yhteys muodostettu	Valkoinen merkkivalo palaa	Vihreä merkkivalo palaa
Alhainen äänenvoimakkuus	Valkoinen merkkivalo vilkkuu hitaasti*	–
Alhainen akun virtataso	–	Vihreä merkkivalo vilkkuu hitaasti
Lataaminen	Vihreä merkkivalo vilkkuu	Punainen LED vilkkuu (ladattaessa kaapelilla)
Täyteen ladattu	Vihreä merkkivalo palaa	Punainen LED päällä (ladattaessa kaapelilla)

* Telakointiaseman valkoinen merkkivalo sammuu 5 minuutin kuluttua.

Ääni-ilmaisimet

Alhainen akun virtataso	1 äänimerkki minuutissa*
Äänenvoimakkuuden suurin taso saavutetaan	1 äänimerkki

* Kuulokkeet antavat kaksi äänimerkkiä ja sammuvat 5 minuutin kuluttua.

Tekniset tiedot

Yleiset tiedot ja ominaisuudet
- Toistoaika: vähintään 20 tuntia
- Täysi lataus tavallisesti 6 tunnissa
- Toimintasäde: jopa 30 metriä
- Optisen tulon / 3,5 mm:n tulon kytkin (vain malli SHD8850)
- 2,4 GHz:n radiotaajuuslähetys
- Korkearesoluutioinen ääni (vain kiinteää yhteyttä käytettäessä)
- Automaattinen virrankytkentä ja -katkaisu
- Vaimennin käytössä / poissa käytöstä

Signaalinsiirto
- Kantoaalto/vastaanottotaajuus: 2,400–2,4835 GHz
- Lähetysteho: alle 10 dBm

Akku
- 2 x 900 mAh:n ladattava AAA NiMH -akku (Philips SBC HB900S)

Verkkolaite
- Philips: YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, lähtö: 5 V DC 550 mA

Paino ja mitat
- Kuulokkeet: 262 g
  219 x 176 x 95 mm (K x L x S)
- Telakointiasema: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (K x L x S)

Lisätietoja tuotetuesta on osoitteessa **www.philips.com/support**.

Svenska

Vad finns i förpackningen? (bild ❶)

1) Hörlurar	2) Dockningsstation
3) Användarhandbok	4) Nätadapter
5) 3,5 mm-ljudkabel	6) Optisk kabel (endast SHD8850)

Ansluta

! Var försiktig
- Alkaliska AAA-batterier kan användas med hörlurarna, men kan inte laddas med enheten.

Kommentar
- Använd endast Philips laddningsbara NiMH-batterier med kortade höljen tillsammans med hörlurarna. Andra typer av laddningsbara batterier kan inte laddas med enheten.
- Innan du använder hörlurarna för första gången laddar du de medföljande batterierna i minst fem timmar.
- Om volymen på ljudkällan är otillräcklig stängs sändaren automatiskt av.
- Dockningsstationen sänder inte ljudsignaler när du laddar batteriet.

1 Ansluta ljudenheten (bild ❷)
- För enheter med en 3,5 mm-ljudutgång ansluter du ena änden av den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln till 3,5 mm-ljudutgången på dockningsstationen och den andra änden till 3,5 mm-ljudutgången. Växla sedan till **AUDIO IN SELECT** och växla **ATT** till **0dB** (bild ❷ⓐ).
- För enheter med RCA-utgång ansluter du den ena änden av RCA-adaptern (säljs separat) till RCA-utgången på ljudenheten och den andra änden till den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln. Anslut den återstående änden av 3,5 mm-ljudkabeln till 3,5 mm-ljudingången på dockningsstationen. Växla sedan till **AUDIO IN SELECT** och växla **ATT** till **–8dB** (bild ❷ⓑ).
- För enheter med en optisk utgång (endast SHD8850) ansluter du ena änden av den medföljande optiska kabeln till den optiska utgången på enheten, och den andra änden till den optiska ingången på dockningsstationen. Växla sedan till **OPTICAL SELECT** (endast SHD8850) (bild ❷ⓒ).

2 Anslut nätadaptern (bild ❸).
3 Dra av batteritejpen innan laddning (bild ❹).
4 Ladda hörlurarna (bild ❺). Eller ladda hörlurarna med en nätadaptern (figur ❼).

Använd hörlurarna

1 Hörlurarna slås på automatiskt när du bär dem på öronen (bild ❻).
- För enheter med en 3,5 mm-ljudutgång höjer du volymen. Om volymen är för låg, svarar inte den automatiska påsättningsknappen på hörlurarna.
- Du kan också använda hörlurarna med den medföljande ljudkabeln för att ansluta till smarta enheter (bild ❽).

2 När batterierna är gamla eller defekt, inköp och ersätt med nya laddningsbara batterier med samma specifikationer (bild ❾).

LED-indikator

Status	Lysdiod på dockningsstationen	Lysdiod på hörlurarna
Söker	Ej tillämpligt	Grön lysdiod blinkar
Anslutning upprättad	Vit lysdiod på	Grön lysdiod tänd
Låg volymnivå	Den vita lysdioden blinkar långsamt*	Ej tillämpligt
Status	Lysdiod på dockningsstationen	Lysdiod på hörlurarna
Låg batterinivå	Ej tillämpligt	Grön lysdiod blinkar långsamt
Laddning	Grön lysdiod blinkar	Röd LED blinkar (för laddning med kabel)
Fulladdat	Grön lysdiod tänd	Röd LED lyser fast (för laddning med kabel)

* Den vita lysdioden på dockningsstationen stängs av efter fem minuter.

Ljudindikator

Låg batterinivå	Ett pip per minut*
När maximal volymnivå.	Ett pip

* Hörlurarna piper två gånger och stängs av efter fem minuter.

Teknisk information

Allmän specifikation och funktioner
- Musiktid: minst 20 timmar
- Normal tid för full laddning: sex timmar
- Räckvidd: upp till 30 meter
- Optisk ingång/3,5 mm-ingångsknapp (endast SHD8850)
- 2,4 GHz RF-överföring
- Högupplöst ljud (endast för trådbunden anslutning)
- Automatisk påslagning/avstängning
- Dämpare på/av

Sändning
- Leverantörs-/mottagningsfrekvens: 2,400–2,4835 GHz
- Överföringseffekt: <10 dBm

Batteri
- Två st laddningsbara AAA NiMH 900 mAh-batterier (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  ineffekt: 100–240 V~, 50/60 Hz, uteffekt: 5 Vdc 550 mA

Vikt och mått
- Hörlurar: 262 g
  219 x 176 x 95 mm (H x B x D)
- Dockningsstation: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x B x D)

Ytterligare produktsupport finns på **www.philips.com/support**.

Қазақша

Қораптағы заттар (❶-сурет)

1) Құлақаптар	2) Қондырмалық станса
3) Қолданушының нұсқаулығы	4) Айнымалы ток/тұрақты ток адаптері
5) 3,5 мм аудио кабелі	6) Оптикалық кабель (тек SHD8850)

Қосу

! Абайлаңыз
- AAA сілтілі батареяларын қолжалғанда пайдалануға болады, бірақ бұл жүйеде зарядтауға болмайды.

Есте сақтаңыз
- Тек Philips зарядтамалы қосқа NiMH батареяларын қолжалғанда пайдаланыңыз. Зарядтамалы батареялардың басқа түлерін бұл жүйеде зарядтауға болмайды.
- Құлақаптты бірінші рет пайдаланардан бұрын, жинақта берілген батареяларды кемінде 5 сағат зарядтап алыңыз.
- Егер аудио ресурстың дыбыс деңгейі жеткіліксіз болса, трансмиттер автоматты түрде өшеді.
- Батареяны зарядтау кезінде бекемдеу станциясы аудио сигналын тасымалдамайды.

1 Аудио құрылғыны қосыңыз (❷-сурет)
- 3,5 мм аудио шығысты құрылғылар үшін берілген 3,5 мм аудио кабелінің бір жағын бекемдеу станциясының 3,5 мм аудио кірісіне қосып, басқа жағын 3,5 мм аудио шығысына қосыңыз. Одан кейін **AUDIO IN SELECT** күйіне ауыстырып, **ATT** күйінен **0dB** күйіне ауыстырыңыз (❷ⓐ-сурет).
- RCA шығысты құрылғылар үшін RCA адаптерін (бөлек сатылады) бір жағын аудио құрылғының RCA шығысына қосып, басқа жағын берілген 3,5 мм аудио кабелне қосыңыз. 3,5 мм аудио кабелінің қалған жағын бекемдеу станциясының 3,5 мм аудио кіріне қосыңыз. Одан кейін **AUDIO IN SELECT** күйіне ауыстырып, **ATT** күйінен **–8dB** күйіне ауыстырыңыз (❷ⓑ-сурет).
- Оптикалық шығысты (тек SHD8850) құрылғылар үшін берілген оптикалық кабельдің бір жағын құрылғының оптикалық шығысына қосып, басқа жағын бекемдеу станциясының оптикалық кіріне қосыңыз. Одан кейін **OPTICAL SELECT** күйіне ауыстырыңыз (тек SHD8850) (❷ⓒ-сурет).

2 Қуат адаптерін қосыңыз (❸-сурет).
3 Зарядтау алдында батарея таспасын шығарып алыңыз (❹-сурет).
4 Құлақаптты зарядтаңыз (❺-сурет). Немесе құлақаптты қуат адаптерінен зарядтаңыз (❼-сурет).

Құлақаспапты пайдалану

1 Құлақаптты құлаққа тақан кезде, ол автоматты түрде қосылады (❻-сурет).
- 3,5 мм аудио шығысты құрылғылар үшін дыбыс деңгейін көтеріңіз. Егер дыбыс деңгейі тым төмен болса, құлақаптың авто қосылу мүмкіндігі жұмыс бермейді.
- Сондай-ақ, құлақапты смарт құрылғыларға жалғау үшін берілген аудиокабельмен бірге пайдалануға болады (❽-сурет).

2 батареялар ескі немесе ақаулы болған кезде, сатып алу және сол сипаттамалармен жаңа қайта зарядталатын батареяларды ауыстырыңыз (❾-сурет).

ЖШД көрсеткіштері

Статус	Бекемдеу станциясындағы ЖШД	Құлақаптағы ЖШД
Іздеуде	Қолдану мүмкін емес	Жасыл ЖШД жыпылықтайды
Байланыс орнатылды	Ақ ЖШД қосулы	Жасыл ЖШД қосулы
Төмен дыбыс деңгейі	Ақ ЖШД баяу жыпылықтайды*	Қолдану мүмкін емес
Статус	Бекемдеу станциясындағы ЖШД	Құлақаптағы ЖШД
Төмен батарея деңгейі	Қолдану мүмкін емес	Жасыл ЖШД баяу жыпылықтайды
Зарядтау	Жасыл ЖШД жыпылықтайды	Қызыл диодшам жанады (кабельмен зарядтау үшін)
Толық зарядталған	Жасыл ЖШД қосулы	Қызыл диодшам жанып тұр (кабельмен зарядтау үшін)

* Бекемдеу станциясындағы ақ ЖШД 5 минуттан кейін өшеді.

Дыбыс көрсеткіштері

Төмен батарея деңгейі	1 дыбыстық сигнал/минут*
Максималды дыбыс деңгейіне жету.	1 дыбыстық белгі

* Құлақаптан екі дыбыстық сигнал шығып, 5 минуттан кейін өшеді.

Техникалық мәліметтер

Жалпы техникалық сипаттамалары мен мүмкіндіктері
- Музыка ұақыты: минимум 20 сағат
- Толық зарядтау үшін қажетті ұақыт: 6 сағат
- Жұмыс ауқымы: 30 метрге дейін
- Оптикалық кіріс / 3,5 мм кіріс қосқышы (тек SHD8850)
- 2,4 ГГц РЖ шешімі
- Жоғары ажыратымдылықты аудио (тек сымды байланыска арналған)
- Авто қосу/өшіру
- Басеңдетіншті қосу/өшіру

Тарату
- Тасымалдау/қабылдау жиілігі: 2,400-2,4835 ГГц
- Тасымалдау қуаты: <10 дБм

Батарея
- 2 х AAA NiMH 900 мАсағ қайта зарядталатын батареялары (Philips SBC HB900S)

Адаптер
- Тасымалдау қуаты: <8 дБм
- Philips:YL,JXA-U050055
  YL,JXB-E050055
  кіріс: 100-240 В~, 50/60 Гц, шығыс: 5 ВТТ 550 мА

Салмағы және көлемі
- Құлақаптар: 262 г
  219 x 176 x 95 мм (Б x Е x Д)
- Қондырмалық станса: 190 г
  74 x 174 x 142 мм (Б x Е x Д)

Қосымша өнім қолдауын **www.philips.com/support** сайтынын қараңыз.

Русский

Что входит в комплект поставки (рисунок ❶)

1) Наушники	2) Док-станция
3) Руководство пользователя	4) Адаптер питания перем/пост. тока
5) Аудиокабель 3,5 мм	6) Оптический кабель (только для SHD8850)

Подключение

! Внимание
- С наушниками можно использовать щелочные батареи типа AAA, но их зарядка с помощью этой данной невозможна.

Примечание
- Используйте с наушниками только NiMH-аккумуляторы Philips с укороченным корпусом. Данная система не предназначена для зарядки аккумуляторов других типов.
- Перед первым использованием наушников необходимо заряжать входящие в комплект аккумуляторы не менее 5 часов.
- Если уровень громкости источника звука недостаточный, передатчик автоматически отключится.
- Во время зарядки аккумулятора док-станция не передает аудиосигнал.

1 Подключение аудиоустройства (рисунок ❷)
- Для устройств с аудиовыходом 3,5 мм: подключите прилагающийся аудиокабель 3,5 мм к разъему док-станции 3,5 мм одним концом, а к аудиовыходу 3,5 мм — другим концом. Затем включите **AUDIO IN SELECT** и установите для **ATT** значение **0dB** (рисунок ❷ⓐ).
- Для устройств с разъемом RCA: подключите адаптер RCA (продается отдельно) к разъему RCA аудиоустройства одним концом, а к прилагающемуся аудиокабелю 3,5 мм — другим концом. Другой конец аудиокабеля 3,5 мм подключите к разъему док-станции 3,5 мм. Затем включите **AUDIO IN SELECT** и установите для **ATT** значение **–8dB** (рисун